

The Lancaster Intelligencer.

Volume XVII—No. 225.

LANCASTER, PA., MONDAY, MAY 23, 1881

Price Two Cents.

NEW CLOTHING STORE.

CHAS. A. HOHMANN
Having Opened a
CLOTHING STORE
No. 154 North Queen St.,
(Hohmann's Old Stand),
Next door to Flinn & Willson's Store, is prepared to make clothing to order at short notice and on reasonable terms. A complete assortment of

Ready-Made Clothing
of every variety constantly on hand and for sale at remarkably low prices. (apr23-1md&w)

NEW STOCK OF CLOTHING

—FOR—
SPRING 1881,
—AT—
D. B. Hostetter & Son's,
No. 24 CENTRE SQUARE.

Having made unusual efforts to bring before the public a fine, stylish and well made stock of

READY-MADE CLOTHING,

we are now prepared to show them one of the most carefully selected stocks of clothing in this city, at the lowest Cash Prices.

MEN'S, BOYS' AND YOUTH'S

CLOTHING!

IN GREAT VARIETY.
Please Goods of the Most Stylish Designs and at prices within the reach of all. Give us a call.

D. B. Hostetter & Son,

24 CENTRE SQUARE,
LANCASTER, PA.

SPRING OPENING

—AT—
H. GERHART'S
New Tailoring Establishment,
No. 6 East King Street.

I have just completed fitting up one of the finest Tailoring Establishments to be found in this state, and am now prepared to show my customers a stock of goods for the

SPRING TRADE,

which for quality, style and variety of Patterns has never been equaled in this city. I will keep and sell no goods which I cannot recommend to my customers, no matter how low in price.
All goods warranted as represented, and prices as low as the lowest, at

H. GERHART.

—CLOTHING, &c.—
The ARTICLE in the New Era yesterday gives some idea of our Business, but it said nothing about the

CLOTHING

that is coming to-day. The rush of trade last week took nearly everything we had, but to-day we are ready to show you

NEW GOODS

—AND—
NEW PRICES.
For we have taken advantage of the lateness of the season, and buying in large quantities and our stock of

BOYS' AND CHILDREN'S CLOTHING

Will all be complete again by to-morrow morning. And the STRAW HATS are coming in by the case. So we will be ready for you to-morrow.

WILLIAMSON & FOSTER,

ONE-PRICE HOUSE,
36-38 EAST KING STREET,
LANCASTER, PA.

CHINA AND GLASSWARE.

—AT—
CHINA HALL.
Just opened a fine line

Decorated Chamber Ware,
Of New Designs and Shapes at

PRICES TO SUIT ALL.

—AT—
HIGH & MARTIN,
15 EAST KING STREET.

DRY GOODS.

LINENS!

We have received new linens from Belfast, Barmaley, Duntermine, Lisle, Brussels, Ghent, Silesia, Bohemia. We have ransacked all Europe for linens, and have a variety of both fabric and finish that could not be gathered in the American market. The goods are fresh, too. That's important; for linens bought in New York may be several years old, and you know starched linens do not improve by age. The dressings used by the manufacturers is not so destructive as starch; but it does injure the fabric in time. We have another advantage in prices. We gain the importer's profit.

The result is we get the best linens in the world, in the best possible condition, and for the least money anybody can get them for. We can give you the importers' profit, and still have enough left.

Now it is proper for us to consider that somebody else may be doing the same thing, and afford the very same advantages. So, if you please, whatever you wish to buy get samples of it from us and from others, and compare.

Or buy our goods, if you like; and if you can do as well elsewhere, bring ours back. This is rather a brave challenge; for, you know nobody wants remnants.

The linens now in are sheeting, pillow, bolster and shirting linens, towels, toweling, doilies, napkins, table cloths and table linens.

JOHN WANAMAKER,

Chestnut, Thirteenth and Market Sts.,
PHILADELPHIA.

GIVLER, BOWERS & HURST!

CARPETS!

LADIES AND GENTLEMEN, we call special attention to our IMMENSE STOCK OF CARPETS OF ALL KINDS.

BODY BRUSSELS, NEW AND CHOICE STYLES.
TAPESTRY BRUSSELS—Elegant Assortment, from 75 cents up.
INGRAIN CARPETS—The Finest Styles in the City, from 25 cents up.
RAG CARPETS—The Largest and Finest Assortment in the City.

THREE GUARANTEES:

We guarantee to show the Largest Stock of Carpets in the city.
We guarantee to quote Prices as Low, if not Lower, than any other House in the city.
We guarantee to give perfect satisfaction to every customer.
In addition to our large stock of Carpets, we show an elegant line of

Floor Oil-Cloths, Mattings, Window Shading and Fixtures,

Rugs, Mats, Paper Lining and Stair Pads,
All at Lowest Prices.

GIVLER, BOWERS & HURST,

25 EAST KING STREET,
LANCASTER, PA.

JACOB M. MARKS, JOHN A. CHARLES, JOHN B. ROTHE.

LANE & CO.

—ALL KINDS OF—
Dry Goods Offered at Great Bargains,
AT THE OLD RELIABLE STAND,
No. 24 East King Street.

SILK DEPARTMENT.—Special Inducements in Black and Colored Silks. The general DRESS GOODS DEPARTMENT constantly being added to and prices marked down to promote quick sales.
CLOTHING DEPARTMENT complete in all its details.
CARPETS, QUEENSWARE AND GLASSWARE in immense variety and at very Low Prices.
DOMESTIC DEPARTMENT unsurpassed in quantity and quality, and goods in all the departments guaranteed to be what they are sold for.
Call and see us.

BARGAINS AT BARGAINS AT

FLINN & WILLSON'S

—IN—
LAWN MOWERS,
Which will cut off nails. Every Machine Guaranteed.

BABY CARRIAGES, WATER COOLERS, REFRIGERATORS, EXPRESS WAGONS, CROQUET, GARDEN HOSE, TIN WARE, BUCKETS, &c.; BROOMS, &c.

Plumbing, Gas Fitting, Tin Roofing and Spouting Specialties.
Estimates furnished on application.

NO. 152 NORTH QUEEN STREET,

LANCASTER, PENN'A.

LAWN MOWERS.

PHILADELPHIA LAWN MOWERS,

PENNSYLVANIA LAWN MOWERS.

EVERY MACHINE FULLY GUARANTEED.

JEWETT'S PALACE REFRIGERATORS.

WHITE MOUNTAIN ICE CREAM FREEZERS,

WATER COOLERS, GARDEN HOSE, &c.,
AT MANUFACTURER'S PRICES.

GEO. M. STEINMAN & CO.,

Nos. 26 & 28 WEST KING STREET. (m1-2m4,WAS)

GROCERIES.

THE BEST WINES AND LIQUORS
—AT—
RINGWALT'S.
Also best Coffees, Teas and Sugars. Call at
1019-1st
No. 28 WEST KING ST.

Lancaster Intelligencer.

MONDAY EVENING, MAY 23, 1881.
The Revised New Testament.

Some Specimens of the Work of the Canterbury Convention.

New York Times.
[Concluded from Thursday.]
Grammar and Antiquated Words.

The article was not a part of speech which was incoherently translated. The Greek text of the Greek text was constantly mistranslated, and the result was that in many cases the sense of the text was entirely changed, and often obscured. Very little attention was paid to the difference between the Greek text and the Greek text as they were interchanged very much at random in the translation. Thus at Acts, xix: 2, the meaning of Paul is quite obscured by the rendering in the authorized edition: "I have received the Holy Ghost since I was baptized." Here the mistake has been rendered by the perfect. The true reading, as found in the revised version is: "Did you receive the Holy Ghost when you believed?" The imperfect tense has also been translated in the authorized version in such a manner as to obscure the meaning. Thus in Luke, x, 6, we read, "and then break bread." There is no authority for this translation. The true reading is "their net was breaking;" that is, it had begun to break, when they beckoned to their partners in the other ship to come to their aid. The context, which shows that the ships were filled with the fish taken, is perfectly clear with this reading. Had the net not broken, as the verse in the authorized edition reads, the fish would have escaped, and the statement that the ships were filled would have been inconsistent. A similar clearing of the text from the obscurity arising from the translation of the imperfect tense as the perfect, is found at Luke, viii, 23, where it is recorded in the authorized version that while Jesus was asleep in a boat with His disciples, "there came down a storm of wind in the lake, and they were filled with water, and were in jeopardy." Had the boat been "filled with water" it would certainly have sunk. The Greek verb which was translated "filled" is in the imperfect tense in the original, and is so rendered in the revised edition, and the amended reading being: "And they were filling with water." At Second Corinthians, v, 10, the force of the passive verb is not brought out in the King James version. The passage reads: "For we must all appear before the judgment seat of Christ." The real meaning of the text is given in the new version, which reads: "We must all be made manifest."

In the translation of the Greek prepositions the authorized version is found to be very full of errors. At John, vi, 57, we read: "As the living Father hath sent me and I live because of the Father; so he that eateth me, even he shall live because of me." At Hebrews, vi, 7, we find in the old text: "For the earth that drinketh in the rain that cometh off upon it, and bringeth forth herbs meet for them by which it is dressed, receiveth blessing from God." The preposition "by" here is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The true reading is: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The "he" is a false translation of the Greek word, which properly means "for whose sake," and is so translated in the new version, the clause reading, "bringeth forth fruits meet for them for whose sake it is dressed." At Luke, xiii, 4, a very serious mistake has been rectified. In the old version the text stands: "Lord remember me when Thou comest into Thy kingdom." The